



卡城華人耆英會

緊急公告 (2021年9月20日)

艾伯塔省政府已於2021年9月15日宣布進入公共衛生緊急狀態。卡城華人耆英會立即實施“**限制豁免計劃**”以繼續我們的服務和活動，詳情如下：

耆英會要求所有參加者在進入我們設施之前必須提供與疫苗接種相關的有效記錄：

1. 接種證明

- 與疫苗記錄相符的有效照片身份證明
- 顯示名稱、疫苗類型和給藥日期的有效書面或電子疫苗記錄
- 從9月20日到10月25日：可接受在接受服務時前2週以上接種了部分疫苗（一劑）的證明
- 10月25日之後：需要完全接種疫苗（兩劑）的證明

2. 醫療豁免文件

3. 接受服務72小時內私人付費PCR呈陰性或快速檢測的證明 (不允許來自AHS或Alberta Precision Laboratories的檢測)

如未能提供以上與疫苗接種相關的有效記錄或未曾接種疫苗的人仕，均不得進入本中心。

詳情請參考此有關鏈接 <http://www.alberta.ca/covid-19-public-health-actions.aspx>

其他附加措施：

進入本中心的人仕，必需繼續遵守：

- * 全程戴口罩
- * 量度體溫
- * 與他人保持6呎安全距離
- * 使用消毒洗手液
- * 登記個人資料

如您感到不適或出現新冠病毒症狀，請待留家中，不要到訪本中心。多謝合作！耆英會將根據條例限制進入中心的人數並加強清潔規程。

如因上述措施，影響你無法參與已付費活動，我們將提供退款。

鼓勵訪客/與會者在前來我們中心前提前預約。

如有任何疑問，可致電(403) 269 6122查詢。



The Calgary Chinese Elderly Citizens' Association (CCECA)

URGENT ANNOUNCEMENT (September 20, 2021)

The Alberta Government has declared state of public health emergency on September 15, 2021. CCECA immediately implemented the "Restriction Exemption Program" to continue our services and programs and the details are as follows:

All CCECA attendees must provide valid records related to vaccination before entering our facility:

1. Proof of vaccination
 - Valid photo identification that matches the vaccine record
 - Valid paper or digital vaccine record that show name, vaccine type and date of administration
 - From September 20 to October 25: proof of partial vaccination (one dose) is considered acceptable as long as the dose was given more than 2 weeks before the time of services
 - After October 25: proof of full vaccination (two doses) is required
2. Documentation of a medical exemption
3. Proof of a privately paid negative PCR or rapid test within 72 hours of service (tests from AHS or Alberta Precision Laboratories not allowed)

People who cannot provide proof of vaccination will not be allowed into our facility

Please refer <http://www.alberta.ca/covid-19-public-health-actions.aspx> for this protocol

Additional Protocols:

Those who enter the facility must continue to abide by:

- * Wear a mask at all times
- * Temperature checks upon entry
- * Keep 6 feet social distancing
- * Use hand sanitizer
- * Register tracing record

As an extra precaution, we will be limiting capacity and enhancing cleaning protocol. Again, if you are feeling ill, please stay home and do not come to our center. Thanks for your cooperation!

For those who are unable to comply with this protocol and have already paid for programs, refunds will be made available.

Visitors/attendees are encouraged to make an appointment in advance before coming to our centre.

Please call our office at (403) 269 6122 for any questions and/or concerns.